苗 語

## **DERMATOLOGY**

## 皮膚科問診票

Address   住所	Check (✔) all c	orresponding answers.			year 年	month 月	day
Do you have health insurance? 健康保険を持っていますか? □No 無 □Yes 有  Nationality 国籍 Language 言葉  What is wrong with you? どうしましたか □ fever ( □ で) 熱がある □ pain 痛い * Circle on the picture belo その箇所に丸印をしてくださいますか □ pain 痛い * Common で丸にないのですが、 ではいつごろからですか * How long have you had problems? それはいつごろからですか * Since □ year 年 □ month 月 □ day 日から □ got better 軽くなってきた □ spread 広がっている □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ others その他  Have the symptoms changed? その症状は変化していますか □ No いいえ □ Yes はい □ moved 移動している □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますか □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 業 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 素 □ food 食物 □ others その他  Questions for women: 女性の方への質問です * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 図出ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Yes はい → □ months ヶ月 □ No いのえ □ Are はいの病気 □ Others その他 ■ Are Yes はい → □ Masc ② □ Others その他 ■ Are Yes はい → □ Masc ② □ Others ○ Others	Name 2	<b>6前</b>				_ month 月	day l
Nationality 国籍 Language 言葉  What is wrong with you? どうしましたか	Address	住所		Phone T	話		
No 無	Do you hav	 e health insurance?     健康保	 険を持っていま	 :すか?			
What is wrong with you? どうしましたか	•		□ Yes 有				
What is wrong with you? どうしましたか	Nationality	 国籍		Language	 言葉		
fever (	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	<del>_</del>		- 3 3			
fever (	What is wro	nng with you? どうしました	<u></u>				
□ itching かゆい □ burn やけど その箇所に丸印をしてくださしておき 発疹 □ eczema 湿疹 □ mole ほくろ □ liverspot しみ □ athlete's foot 水虫 □ ocing じくじくしている □ others その他 * How long have you had problems? それはいつごろからですか Since □ year 年 □ month 月 □ day 日から Have the symptoms changed? その症状は変化していますか □ No いいえ □ yes はい → □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ others その他 Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますか □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他 Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他 Are you pregnant or do you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください Questions for women: 女性の方への質問です * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授別中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授別中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授別中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授別中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授別中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiative ですか □ No いれる □ Yes はい → □ Months □ Initiative ですか □ No いれる □ Yes はい → □ Yes はか → □ Yes はい → □ Yes	Wildt is wit	•			* Circle	on the picture	e below
□ rash 発移 □ eczema 湿疹 □ bruise あざ □ mole ほくろ □ liverspot しみ □ athlete's foot 水虫 □ oozing じくじくしている □ others その他  * How long have you had problems? それはいつごろからですか Since □ year 年 □ month 月 □ day 日から  Have the symptoms changed? その症状は変化していますか □ No いいえ □ got worse ひどくねってきた □ spread 広がっている □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 葉や食物等でアレルギーを生じたことがありますか □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 同り、いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 同り、いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 同り、いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月 * Initiation of the you presently breastfeeding? 同じ、はい → □ months ヶ月 * Initiation of the you presently breastfeeding? □ liver disease 肝臓の病気 □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他 * Has this disease been cured? その病気は治りましたか			•				
□ bruise あざ □ mole ほくろ □ liverspot しみ □ athlete's foot 水虫 □ ozzing じくじくしている □ others その他 * How long have you had problems? それはいつごろからですか Since		<del>-</del>					
liverspot しみ			□ mole ほく	ろ	(		<b>\$</b> ?
* How long have you had problems? それはいつごろからですか Since year 年 month 月 day 日から Have the symptoms changed? その症状は変化していますか		□ liverspot しみ					
Since		·	□ others その	)他	J., J.	$\sim$ $\lambda \lambda$	<u> </u>
Have the symptoms changed? その症状は変化していますか □ No いいえ □ Yes はい → □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ got better 軽くなってきた □ moved 移動している □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますが、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	* How lo	ong have you had problems?	それはいつる	ごろからですか	[./]	· [], [//	//
Have the symptoms changed? その症状は変化していますか □ No いいえ □ Yes はい → □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ got better 軽くなってきた □ moved 移動している □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますが、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか		Since year 年	month 月	day ⊟t	15		11
□ No いいえ □ Yes はい → □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ got better 軽くなってきた □ moved 移動している □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	Have the sy	 /mptoms changed? その症状に	 は変化しています	 すか	_ /		,()/
→ □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい □ No いいえ □ Yes はい □ Has this disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					)( )	( )( )
→ □ got worse ひどくなってきた □ spread 広がっている □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → □ months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい → □ No いいえ □ Yes はい □ Stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか		□ Yes はい			)	H F(	HK
□ got better 軽くなってきた □ moved 移動している □ others その他  Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか			きた 🗆 sprea	ad 広がっている			
Have you ever been allergic to medication or food? 薬や食物等でアレルギーを生じたことがありますが □ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか					□ othe	ers その他	
□ No 無 □ Yes 有 → □ medication 薬 □ food 食物 □ others その他  Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか □ No 無 □ Yes 有 → If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy? 妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	Have you e	ver been allergic to medication	or food?		 ルギーを生L	 ゛たことがあり	 ますか
Are you presently taking medication? 現在飲んでいる薬はありますか  □ No 無 □ Yes 有→ If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?  妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	. iavo you o	<del>-</del>					
□ No 無 □ Yes 有→ If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?  妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	Are vou pre						
□ Yes 有→ If you have any with you now, please show them to me. 持っていれば見せてください  Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?  妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	, no you pro	•	90 EW(70 CV-8)	*1000000000			
Questions for women: 女性の方への質問です  * Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?  妊娠していますか、またその可能性はありますか  □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか			th you now plea	ase show them to I	me. 持ってい	れば見せてくだる	<b>Z</b> (.)
* Are you pregnant or do you have a possibility of pregnancy?  妊娠していますか、またその可能性はありますか  No いいえ	Ouestions f			ioo onow inom to	19000	1 110/112 6 1/26	
妊娠していますか、またその可能性はありますか □ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか				mancy?			
□ No いいえ □ Yes はい → months ヶ月  * Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか				griaricy:			
* Are you presently breastfeeding? 授乳中ですか □ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	XIXIO			months π	日		
□ No いいえ □ Yes はい  What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか □ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	* Are voi			1110111110 9	/ J		
What illnesses have you had in the past? 過去にどのような病気をしましたか  stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他  * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	. 7 40 you						
□ stomach and intestinal disorder 胃腸の病気 □ liver disease 肝臓の病気 □ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他 * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	What illness						
□ heart disease 心臓の病気 □ kidney disease 腎臓の病気 □ tuberculosis 結核 □ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他 * Has this disease been cured? その病気は治りましたか	vviiat iiii less			C JAMXIC UC			= <i>t</i> =
□ diabetes 糖尿病 □ asthma 喘息 □ high blood pressure 高血圧 □ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他 * Has this disease been cured? その病気は治りましたか				0360 竪脇の病気			1×1
□ AIDS エイズ □ thyroid problem 甲状腺の病気 □ others その他 * Has this disease been cured? その病気は治りましたか							高価圧点
* Has this disease been cured? その病気は治りましたか							10111111111111111111111111111111111111
	* Has th				×	こくとに	
	· Hao III			,			
		□ No いいえ □ Yes	はい				

## 担当医・支援者の方々へ

この問診票は、在日外国人支援ボランティアによって作成されたものを、インターネットや支援者のネットワークを通じて、無料で配布している ものです。翻訳に関しては、できうる限りの正確さをきしたつもりですが、間違い等が見つかりましたら随時修正版を下記インターネットサイト にて配信しております。またインターネットサイトには、これ以外の科目や言語の問診票、医療制度情報などがありますので、必要に応じてご活 用ください。また、翻訳の間違いや、追加したほうがいい質問事項等がありましたら下記のサイトにメールで情報をいただければ幸いです。

produced by 国際交流ハーティ港南台 directed by DIGITALIUM projects!!•Illusion Mill